



2014/2015 年報 ANNUAL REPORT

 Hong Kong
Youth Arts
Foundation
香港青年藝術協會

Messages from Patron and Founder

名譽贊助人及創辦人獻辭



名譽贊助人獻辭 Message from our Honourary Patron

香港青年藝術協會於去年續獻新歡，謹此衷心致賀。

在過去十二個月，協會與多位本地及國際優秀的藝術家合作，為青少年提供多項藝術教育及藝術參與的計劃。有研究顯示，高質素的藝術體驗不僅培養創意與藝術賞析能力，亦能增強批判與分析思維及解難技巧，有助青少年理解抽象概念，促進參與程度、釋放創作與進取，及提供表現自我的機會。

衷心感謝去年為協會給予大力支持之企業與合作夥伴，合辦各項藝術活動及義工服務，使協會讓來自不同背景及才能的青少年親身感受藝術的力量。

我期待香港青年藝術協會在未來繼續發光發亮，培育本港藝術新氣象，為青少年發展作出貢獻！

Congratulations to the Hong Kong Youth Arts Foundation on another very successful year.

In the past twelve months, YAF has continued to work with some of the very best local and international artists to offer a wide range of arts education and engagement programmes for young people. As studies have recognised, high quality art experiences not only cultivate creativity and an appreciation for the arts, they also enhance critical and analytical thinking and problem-solving skills – helping young people comprehend abstract concepts, fostering engagement, meaning making and reasoning, and providing opportunities for personal expression.

My deepest gratitude goes to the numerous corporations and partners who provided vital support to YAF over the last year. By co-creating programmes and volunteering their time at events, they have enabled YAF to give young people of different backgrounds and abilities the chance to experience the power of the arts.

I look forward to a bright future in which YAF can continue to cultivate our arts scene and empower the youth of Hong Kong!

The Hon. Mrs McAulay
名譽贊助人
Honourary Patron

創辦人獻辭 Message from the Founder

在香港青年藝術協會裡，我們相信若每個人都能參與藝術其中，便能為青少年建立正面的藝術創作環境。從過往經驗得知，若我們把計劃傳遞給青少年之餘，亦可在社區裡發揚光大，那活動將有更大及更持續的影響。

有見及此，除了以青少年為本的活動計劃外，我們亦為學校領袖、教師、家長及專業藝術家提供高質素活動，讓他們得到專業培訓和寶貴經驗。

在2014年，為讓教師和青年領袖學習更高質素的藝術和音樂技能，我們在「達打藝術週年華」及「千千動聽」活動中提供教師工作坊，教授提提製作及夏威夷小結他彈奏技巧。而最近的工作坊亦協助甚少或完全沒有舞蹈經驗的家長，學習如何自信地啟發孩子創作漸進舞步。

透過社區藝術活動，如「賽馬會社區藝術雙年展」、「海洋藝術展」，以及為港壇創作永久裝置作品的工作坊，我們不僅將藝術帶進社區，同時亦鼓勵及啟發本地藝術家，以新穎方式邀請社區公眾參與其中，讓計劃變得更有意義。

欣賞藝術有助我們以不同角度觀看世界，更有助拓展思維、連繫社區、支持多元文化及保護文化傳統，亦為青少年提供一個趣味盎然的創意機會，對他們的個人、社交及學術生涯有積極的影響。

我們深信要將藝術推廣至青少年，首要的便是將藝術傳遞給每一位！

At Hong Kong Youth Arts Foundation, we believe that every person who engages with art helps to foster a supportive arts environment for young people. Experience has also shown us that our programmes have a greater and more sustainable impact if skills are passed on not just to the youngsters themselves but also to the communities who work with them.

For this reason, alongside our projects for young participants, we offer high-quality programmes that provide professional training and invaluable experience for school leaders, teachers, parents and professional artists.

In 2014, to equip teachers and youth leaders with meaningful art and music skills, we offered teacher workshops on art making as part of the Standard Chartered Arts in the Park Marol Gras and ukulele workshops as part of Strum One, Strum All. A recent parents workshop on choreography also helped participants with little or no dance experience learn how to confidently inspire their children to create innovative dance sequences.

Through our community art programmes such as the Jockey Club Community Arts Biennale, Ocean Art Walk, and workshops organised to create permanent artwork for the MTR, we not only brought art to the community but also supported and challenged local artists to think of different ways to involve the public meaningfully in their projects.

An appreciation of art makes us see the world in different ways – helping to broaden minds, engage communities, support ethnic diversity and preserve cultural traditions. Engaging with art also provides young people with an important and stimulating creative outlet that can have a positive impact on all areas of their personal, social and academic lives.

At Hong Kong Youth Arts Foundation, we believe in the importance of promoting art for young people – and we do this by promoting art for all!

Lindsay McAulay

麥蓮茵 OBE 太平紳士
創辦人及藝術總監
Lindsay McAulay, OBE, JP
Founder / Artistic Director



名譽贊助人 Honourary Patrons:

The Hon. Mrs. McAulay

鄭永福爵士 Sir David Tang, KBE
Chevalier de L'ordre des Arts et des Lettres

榮譽核數司 Honourary Auditor:

畢馬威會計師事務所 KPMG, Certified Public Accountants

榮譽法律顧問 Honourary Legal Adviser:

貝克·麥堅時律師事務所 Baker & McKenzie

行政委員會會員

Executive Committee Members:

蘇兆明 Nicholas R. Sallnow-Smith (主席 Chairman)
領匯管理有限公司主席
Chairman, The Link Management Limited

李文德 Christopher Lavender (副主席 Vice Chairman)
嘉道理慈善基金會董事
Director of The Kadoorie Charitable Foundation

鄭永福爵士 Sir David Tang, KBE (秘書 Secretary)
中國會、上海灘創辦人
Founder of China Club & Shanghai Tang

簡文樂 Paul Kan, CBE, Comm OSSI,
Chevalier de la Légion d'Honneur, SBS, JP
冠軍科技集團主席
Chairman, Champion Technology Holdings Limited

詩柏 Stephan G. Spurr
Executive Director, The Development Studio

章以安 Ian F Wade, BBS, Commendatore
Non-Executive Director, Henderson China Limited,
Chairman, Healthy Life Group and Senior Consultant,
Eu Yan San (Singapore) Pte Ltd

Lena Harilela

鄭傑 Stanley Pong
中天傳媒集團董事長
Chairman, Cosmedia Group Holdings Limited

曾璦琳 Katherine Tsang
巨源有限公司創始人
Founder of Max Giant Limited

Don Taylor
Director, Office, Swire Properties Limited

奧家樂 Adam O'Connor
Chief Executive Officer, Ogilvy & Mather Group, Hong Kong

Stephen Eno

陳秀梅 May Tan
渣打銀行(香港)有限公司香港區行政總裁
Chief Executive Officer, Standard Chartered Bank
(Hong Kong) Limited

YAF Supporters 香港青年藝術協會支持者

主席的話 Chairman's Statement

藝術的威力在於能夠啟發積極行動。

由成立至此，香港青年藝術協會一直秉承培育社區藝術家的使命，讓他們運用創意，與社區裡的人緊密合作，並改變社區。

2014年，藉著「海洋藝術展在赤柱廣場」及「跳線獨立電影節」，以及籌備中的「賽馬會社區藝術雙年展」，我們為專業藝術家與青少年建立平台，匯聚大家在熟悉的社區內進行討論與創作，從中表達對香港的觀感，亦從藝術裡發掘作為香港及世界公民的責任。

協會並沒有政府直接資助。所有活動得以成功舉行，實有賴各個企業和熱心人士的慷慨捐助，以及才華洋溢的合作伙伴給予支持。一眾藝術家將繼續參與支持，並衷心感謝社會上認同、支持和鼓勵我們所做的每一位。

協會各成員的努力，讓各項精彩活動得以順利推展，我謹此衷心致賀。

我們期待您的參與，與我們一同推廣藝術給年青新一代！

The power of art is its ability to inspire.

From the outset, YAF's mission has been to nurture young artists in the community – people who use their creative skills to work with others and effect change.

In 2014, for Ocean Art Walk at Stanley Plaza and JUMP CUT Independent Film Festival, as well as in preparation for the Jockey Club Community Arts Biennale, we established platforms for professional artists and young people to come together and reflect on their place in our community. Discussing issues that impact Hong Kong, they explored how art can help others find their own means of creative expression. Through art, they looked at the responsibilities we all have as citizens of Hong Kong and of the world.

YAF receives no direct funding from the government. Our success is thanks to the corporate sponsors and individual donors who make our programmes possible, and to the talented people who work with us to make them happen. We are continually impressed by the artists, who bring our events to life, and would like to thank everyone in the community who finds in their hearts an engagement with what we do, for their support and encouragement.

Congratulations to the YAF team for yet another year of spectacular events.

We hope you will join us in the months to come and help us promote art amongst the young community of Hong Kong!

蘇兆明
主席
Nicholas R. Sallnow-Smith
Chairman

YAF Team

香港青年藝術協會

成員

1 麥蓮芳 OBE太平紳士 創辦人及藝術總監

麥蓮芳獲得創意藝術學位後，便一直於英國的Arts Council及Gulbenkian Foundation工作。24年前她離開英國，往東南亞遊歷一年後來到香港。她於1993年創辦香港青年藝術節（於2006年改名為香港青年藝術協會）。每年她都會親自製作最少一個原裝或改編的大型音樂劇，並曾獲邀在愛丁堡藝術節演出，及參加在阿德萊德舉行的澳洲青年節。2006年麥蓮芳榮獲英女皇於元日頒授「英帝國官佐勳章」，以彰顯她在海外推廣藝術教育的貢獻及卓越成就。2014年，她獲委任為太平紳士以表揚她對香港社區服務的貢獻。

2 曾慧敏 副總監

曾慧敏自1993年獲得中文大學社會科學學士後，便一直參與與年青人有關的工作。曾在啟勵扶青會擔任外展工作四年多，亦是滿堂青少年中心的高級計劃主任。於2001年加入本會，她深信藝術是年青人表達自我和邁向個人成長的途徑。常常找尋富創意的新藝術計劃，為香港提供更多富啟發性的藝術活動。她於領導大型社區藝術計劃方面的經驗豐富，包括渣打藝薈嘉年華、賽馬會社區藝術雙年展等。

3 黃智茵 演藝部門主管

黃智茵鍾情於藝術的熱誠，讓她有著無數的機會跟電影、電視、視藝及演藝各行人員和機構合作。她早期曾與多位著名導演合作，如：徐克、杜琪峯、林嶺東、成龍、NBC及PBS等。自2002年加入香港青年藝術協會，開展表演藝術教育工作，並積極製作多項不同類型的演藝活動；透過聯繫香港及海外精英，籌劃藝術節的演藝計劃，以反映本港多姿多采、活力滿溢及多元化的社會面貌。黃智茵持有電影電視藝術學士（榮譽）學位。

4 易鈴恩 視藝部門主管

易鈴恩在香港演藝學院主修應用美術，於2002年畢業，取得藝術學士學位。自畢業後便參與香港青年藝術協會的工作，負責統籌多個視藝計劃。她希望從多角度去探索及發展本地視藝藝術計劃，與年青人共享視藝藝術的樂趣。

5 甘穎怡 財務及行政高級經理

甘穎怡於2005年加入香港青年藝術協會，曾任會計師事務所、銀行及商業機構工作，具豐富財務及行政管理經驗。她深信香港青年藝術協會能帶給青少年接觸藝術及發展潛能的機會。

6 鍾鳳琪 企業傳訊高級經理

鍾鳳琪自首次參與香港青年藝術協會於1997年香港回歸交接儀式進行的舞蹈表演後，燃點了她對舞蹈的熱愛，亦體現到藝術的力量。這種熱情隨著她參與本會在愛丁堡藝術節的演出後倍增，促使她於美國賓夕法尼亞大學修讀碩士學位及英國倫敦經濟政治學院修讀碩士學位期間，積極參與各大舞團的表演。在2013年回港前，一直為倫敦南岸中心及新維多利亞劇院擔任藝術推廣工作，與多位世界知名及新進的藝術家合作。她很高興能回饋本會，引領青少年將藝術發展成終身興趣，尤如本會引領她一樣。

7 廖家慧 演藝計劃經理

廖家慧畢業於香港城市大學創意媒體學院，曾參與電影後期製作，包括《男人四十》及《千機變》等剪接及混音工作。曾參與不同機構舉辦之演出，包括本會音樂劇《渾身是勁》、《的士狂熱》，並參與不同形式的舞蹈及劇場創作。她熱愛接觸藝術活動及認識不同的藝術家，以身作則帶領當年的年青人進入健康生活與藝術的圈子中。

Lindsey McAlister OBE, JP Founder / Artistic Director

Lindsey first put her BA Hons degree in Creative Arts to work at the Arts Council of Great Britain and the Gulbenkian Foundation implementing the 'Arts in Schools Report'. Twenty-four years ago she left the UK to travel for a year in Southeast Asia before arriving in Hong Kong. In 1993, Lindsey founded the Hong Kong Youth Arts Festival, which grew into the Hong Kong Youth Arts Foundation in 2006. Every year, she creates at least one major performance to be staged locally (either an original piece or an adaptation). In addition, she has toured theatre pieces to the Edinburgh Fringe Festival and an exhibition to the Australian Festival of Youth in Adelaide. Lindsey was recognised in the New Year's Honours List 2006 as an Officer of the Order of the British Empire (OBE). She received this in recognition of her commitment to education and for her contribution to UK arts overseas. In 2014 Lindsey became a Justice of the Peace in recognition of her dedication to community service in Hong Kong.

Wendy Tsang Assistant Director

Wendy has been involved in youth-related work in Hong Kong since graduating from the Chinese University of Hong Kong with a Bachelor of Social Science degree. Before joining YAF in 2001, Wendy spent four years as an Outreach Worker at KELLY Support Group and was also a Senior Programme Officer at the Warehouse Teenage Club. Wendy believes passionately in the arts as a significant platform through which young people can express themselves and bring about personal growth. As Assistant Director at YAF, she constantly seeks new project ideas to inspire young people. She also manages a wide range of large-scale community arts programmes including Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras and the Jockey Club Community Arts Biennale.

Maria Wong Head of Performing Arts

Maria's passion for the arts has brought her countless exciting opportunities to work with amazing personalities and organisations in film, television, visual and performing arts. Her early film and television credits include works with Tsui Hark, Johnnie To, Ringo Lam, Jackie Chan, NBC and PBS. She joined the Hong Kong Youth Arts Foundation in 2002 and has been producing and managing performing arts events and productions ever since. Maria is committed to bringing together a broad spectrum of local and overseas artists to develop innovative work that reflects our diversified, vibrant and multi-cultural communities. She earned a BFA (Hons) degree in Film and Television.

Yick Ling Yan Head of Visual Arts

After graduating from the Hong Kong Academy for Performing Arts in 2002, Yan joined YAF to manage and coordinate a huge variety of visual arts projects. She loves exploring and developing new dimensions in visual arts, and sharing her ideas through projects for Hong Kong's young people.

Kan Wing Yee Wendy Senior Manager, Finance & Administration

Wendy Kan joined YAF in 2005. Before joining YAF, she worked with various accountancy firms, commercial companies and a bank, where she gained extensive experience in financial and administration management. Wendy firmly believes that YAF provides young people with invaluable opportunities to access and explore the arts.

Anca Chung Senior Manager, Corporate Communications

Anca's first YAF dance project — the Hong Kong Handover in 1997 — opened her eyes to the power of the arts and ignited her love for dance. This passion continued to grow as she travelled with YAF to the Edinburgh Fringe Festival, and danced with various performance companies while earning a BA at the University of Pennsylvania and an MSc at the London School of Economics. Before returning to Hong Kong in 2013, she pursued arts marketing at London's Southbank Centre and Young Vic Theatre, where she humbly worked with some of the world's greatest established and emerging artists. Anca is extremely excited to be back with the YAF family, and to be able to help nurture a lifelong love for the arts in other young people, just as YAF did for her.

Kerry Liu Performing Arts Manager

Kerry graduated from the School of Creative Media, City University of Hong Kong. Kerry has worked in post-production (video editing and sound mixing) for local films such as *July Rhapsody* and *The Twins Effect*. She has also performed in various productions, including YAF musicals *Footloose* and *Disco Inferno*, and explored and developed her own choreography for different dance and theatre projects. Kerry enjoys taking part in a wide range of art activities and meeting artists in different fields. She is keen to help enrich the lives of local youngsters by sharing her personal experiences and passion for art.



8 邱德雯 視藝計劃經理

邱德雯畢業於倫敦藝術大學視覺媒體系，曾於英國的國立肖像美術館展覽及畫廊擔任職。回港後入職本地飲食集團，與不同機構合作及參與發展新項目，在舉辦活動方面擁有豐富經驗。邱德雯熱愛藝術文化，遂決定於2008年加入香港青年藝術協會，希望透過籌辦藝術計劃，幫助年青人發揮潛能，並為本地藝壇培育更多優秀的藝術工作者。

Sasha Yau Visual Arts Manager

Sasha joined YAF in 2008. A graduate from LCP, University of Art, London, she has worked as an Event Executive at the National Portrait Gallery, and as Project Manager at an F&B group in Hong Kong. Through her experience of organising a variety of events and programmes, her passion for the arts and culture sector grew. By working with YAF, she is delighted to be able to help young people cultivate their creative potential and to help advance the status of the arts in Hong Kong.

9 石美婷 視藝計劃經理

石美婷畢業於香港城市大學及香港中文大學，主修藝術史及文化研究。自2004年起，一直致力統籌文化藝術活動，曾服務於藝術團體、私人慈善基金及企業之傳訊及推廣部門，於2010年加入本會。她希望為青少年提供更多參與藝術的機會，讓他們從中思考生活、開拓視野、豐富人生閱歷。

Shek Mei Ting Visual Arts Manager

Shek graduated from the University of Hong Kong and the Chinese University of Hong Kong with degrees in Fine Arts and Intercultural Cultural Studies. Having helped to coordinate arts projects in Hong Kong since 2004, she has worked with a number of local arts groups, private philanthropic organisations, communications and marketing teams. Shek joined YAF as a full-time staff member in 2010, and hopes to provide young people with increased opportunities for participating in the arts and exploring a wide range of creative and life possibilities.

10 陳靜雯 企業傳訊主任

陳靜雯畢業於香港城市大學市場營銷系。她熱愛舞蹈，自參與香港青年藝術協會的舞蹈表演後，印象深刻，並於2009年加入本會。她希望藉著公關工作，向年青人分享她的經驗，身體力行向公眾推廣本會各種高質素的藝術活動。

Amanda Chan Corporate Communications Officer

Amanda graduated from City University of Hong Kong with a degree in Marketing. Having participated in a YAF project as a teenage dancer, she was inspired by the YAF spirit and joined YAF full time in 2009. She is dedicated to encouraging youngsters in Hong Kong to participate in YAF's high-quality art activities by sharing her own experiences.

11 朱倩儀 演藝計劃副經理

朱倩儀畢業於香港演藝學院現代舞系，畢業後曾參與不同媒體的演出及製作，期後加入城市當代舞團擔任駐團舞者。她致力於舞蹈教育及推廣，以14年時間為多間中學開展常規舞蹈藝術科課程。另外，她亦於香港藝術發展局協策香港舞蹈節2013。2014年，她在香港中文大學修讀文化管理文學碩士課程，並於同年加入香港青年藝術協會。

Phoebe Chu Performing Arts Assistant Manager

Phoebe graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts with a BFA degree in Dance, majoring in modern dance and choreography. She joined CCDC as a professional dancer after graduation and worked on various theatre productions. Phoebe is enthusiastic about dance education and promotion. She spent 14 years teaching dance to all ages and also helped design dance programmes for Hong Kong secondary schools. She also worked with the Hong Kong Arts Development Council on the Hong Kong Dance Festival 2013. In 2014, Phoebe completed an MA degree in Cultural Management at The Chinese University of Hong Kong. She then joined YAF full time.

2014年，她在香港中文大學修讀文化管理文學碩士課程，並於同年加入香港青年藝術協會。

宗旨

The Hong Kong Youth Arts Foundation (YAF, www.hkyaf.com) is a charity that provides access to high quality, non-competitive arts experiences for all young people aged 5 to 25. Established in 1993 by Lindsey McAlister OBE, JP, YAF organises inclusive and inspirational projects that reach out to youngsters of all cultures, backgrounds, languages and abilities, and actively creates opportunities for those who are disadvantaged and underprivileged. Each year, we reach over 800,000 people through our projects, exhibitions and performances.

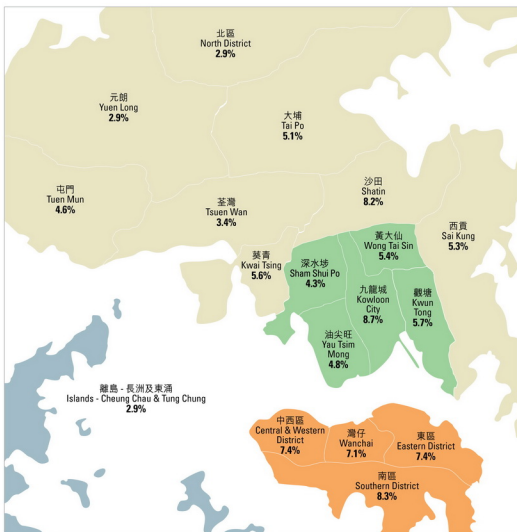


Distribution of Participants

參加者地區分佈圖

總括 2014/2015 年度，參與香港青年藝術協會舉辦之計劃的學校及青年團體多達 2,767 次，當中以新界居多。

Throughout 2014/2015, YAF worked with schools and youth organisations on 2,767 occasions, and made greatest creative contact with young people of the New Territories.



YAF in Figures

數字堂

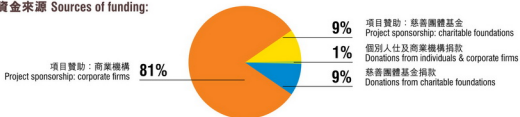


香港青年藝術協會沒有接受政府資助 YAF receives no funding from the government

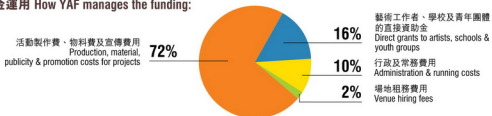
2014年4月1日至2015年3月31日所籌得項目贊助及捐款總額：

Total project sponsorship and general donations received from 1st April 2014 to 31st March 2015: **HK\$ 13,429,098**

贊助資金來源 Sources of funding:



資金運用 How YAF manages the funding:



	活動數量 No. of Events	參與人數 No. of Participants	觸及人數 No. of People Reached
視覺藝術 Visual Arts			
核心項目 Core programmes	51		
工作坊 Workshops	2,064		
學校導賞團 School tours	77		
總數 Total:	2,192	61,042	646,770
表演藝術 Performing Arts			
核心項目 Core programmes	57		
工作坊 Workshops	220		
演出項目 Performances	184		
學校導賞團 School tours	52		
總數 Total:	513	6,377	114,727
藝術天使 Art Angels			
核心項目 Core programmes	11		
工作坊 Workshops	44		
學校導賞團 School tours	7		
總數 Total:	62	858	

香港青年藝術協會通訊會員人數
YAF database members:

11,965



回饋社會 Benefiting the Community:

2014/2015 年度香港青年藝術協會計劃為逾 829,774 人次帶來藝術體驗，每人獲贊助商資助平均港幣 16 元。

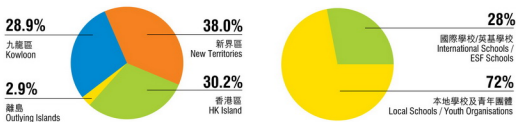
另外，約有 68,277 名青少年直接參與或受惠於本會藝術教育計劃，贊助商付出平均港幣 4,853 元資助每項藝術計劃，每位參加者獲資助平均港幣 197 元。

In 2014/2015, YAF's art projects touched the lives of more than 829,774 people in Hong Kong, with 68,277 young people participating in and/or benefiting from our educational arts projects.

Cost-effective creativity: the average sponsorship per project was HK\$4,853 (HK\$197 per participant, HK\$16 per person reached).

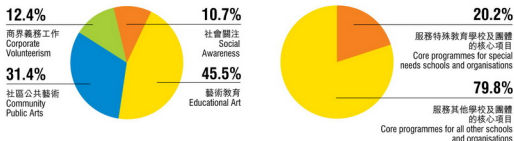
2014/2015 年度參與香港青年藝術協會計劃的學校及青年團體多達 2,767 次：

YAF worked with schools and youth organisations on 2,767 occasions in 2014/2015:



2014/2015 年度香港青年藝術協會共舉辦了 119 個核心項目：

YAF ran 119 core programmes in 2014/2015:



註：以上所示之數據，以此年報印刷日期為準及已調整至最接近數值。

Please note: The above figures are accurate up to the date of printing and have been rounded up to the closest decimal as shown.

YAF Programme Calendar

2014-2015 活動年表

2014 Apr 04	<p>「藝高現代舞蹈團之編舞101」 <i>Choreography 101 with Dance Kho</i></p> <p>「香港興業國際集團『興業心連心』義工活動 — 「非」常鼓樂工作坊」</p> <p><i>HKR Care & Share Volunteer Activity - African Drum Jamming Workshop</i></p> <p>「跳線獨立電影節」 - 電影節及工作坊 <i>JUMP CUT Independent Film Festival - Film Festival and Workshops</i></p> <p>《瑪嬌達》劇場表演 <i>Matilda - Theatre Performance</i></p> <p>「彩雲商場壁畫社區藝術計劃」 - 工作坊 <i>Mural Painting Project at Choi Wan Shopping Centre - Workshops</i></p> <p>「海洋藝術展2014在赤柱」 - 舞蹈綵排 <i>Ocean Art Walk 2014 in Stanley - Dance Rehearsals</i></p> <p>「海洋藝術展2014在赤柱」 - 舞蹈表演及展覽 <i>Ocean Art Walk 2014 in Stanley - Dance Performance & Exhibition</i></p> <p>「點子活起來」青年編劇計劃 - 工作坊 <i>Pull Back the Curtain Youth Scriptwriting Initiative - Workshops</i></p> <p>「千千聽聽」夏威夷小結他社區藝術計劃 - 教師工作坊</p> <p><i>Strum One, Strum All Ukulele Community Arts Project - Teachers Workshops</i></p>
May 05	<p>「彩雲商場壁畫社區藝術計劃」 - 工作坊 <i>Mural Painting Project at Choi Wan Shopping Centre - Workshops</i></p> <p>音樂劇《孤雛淚》年青表演者招募 <i>Oliver! - Audition</i></p> <p>「點子活起來」青年編劇計劃 - 工作坊 <i>Pull Back the Curtain Youth Scriptwriting Initiative - Workshops</i></p> <p>「千千聽聽」夏威夷小結他社區藝術計劃 - 教師工作坊</p> <p><i>Strum One, Strum All Ukulele Community Arts Project - Teachers Workshops</i></p> <p>「非凡藝術計劃」 - 工作坊 <i>Xtra Special Arts Project - Workshops</i></p>
Jun 06	<p>面部彩繪教師工作坊 <i>Face Painting Teacher Workshop</i></p> <p>「彩雲商場壁畫社區藝術計劃」 - 工作坊 <i>Mural Painting Project at Choi Wan Shopping Centre - Workshops</i></p> <p>「點子活起來」青年編劇計劃 - 劇場表演 <i>Pull Back the Curtain Youth Scriptwriting Initiative - Sharing Performance</i></p> <p>「渣打藝趣嘉年華2014 慈善計劃」 - 「看得見的希望」展覽</p> <p><i>Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 Charity Programme - Seeing is Believing Exhibition</i></p> <p>「渣打藝趣嘉年華 2014」 - 舞蹈員面試 <i>Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Audition for Youth Dancers</i></p> <p>「千千聽聽」夏威夷小結他社區藝術計劃同樂日 <i>Strum One, Strum All Ukulele Community Arts Project - Event Day</i></p> <p>「非凡藝術計劃」 - 工作坊 <i>Xtra Special Arts Project - Workshops</i></p>
Jul 07	<p>「即興喜劇」教師工作坊 <i>Commedia dell'Arte Teachers Workshop</i></p> <p>「即興喜劇」青少年工作坊 <i>Commedia dell'Arte Youth Workshop</i></p> <p>「大象巡遊」工作坊 <i>Elephant Parade - Workshops</i></p> <p>「另類節拍」工作坊 <i>Off the Beat Workshop</i></p> <p>「自我」工作坊 <i>Self Workshop</i></p> <p>「渣打藝趣嘉年華 2014」 - 視藝工作坊 <i>Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Visual Arts Workshops</i></p> <p>「非凡藝術計劃」 - 工作坊 <i>Xtra Special Arts Project - Workshops</i></p>
Aug 08	<p>「Bloomberg企業責任沙畫工作坊」 <i>Bloomberg CSR Sand Painting Workshop</i></p> <p>戲劇遊戲教師工作坊 <i>Drama Games Teachers Workshop</i></p> <p>「跳線獨立電影節2015」 - 招募青年委員 <i>JUMP CUT Independent Film Festival 2015 - Youth Committee Recruitment</i></p> <p>「跳線」好戲迎夏日 <i>JUMP CUT Summer Double Bill</i></p> <p>「渣打藝趣嘉年華 2014」 - 舞蹈綵排 <i>Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Dance Rehearsals</i></p> <p>「渣打藝趣嘉年華 2014」 - 視藝工作坊 <i>Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Visual Arts Workshops</i></p> <p>「大象巡遊說故事」 <i>Elephant Parade: Storytelling Sessions</i></p> <p>「非凡藝術計劃」 - 工作坊 <i>Xtra Special Arts Project - Workshops</i></p>
Sep 09	<p><i>Clockenflap x HKYAF 2014 - 藝術家招募 Seeking Artists</i></p> <p>「跳線獨立電影節2015」 - 大師班及電影馬拉松 <i>JUMP CUT Independent Film Festival 2015 - Masterclass and Movie Marathon</i></p> <p>「Point72 Asia (Hong Kong) Limited壁畫計劃」 <i>Mural Painting Project by Point72 Asia (Hong Kong) Limited</i></p> <p>音樂劇《孤雛淚》綵排 <i>Oliver! - Rehearsals</i></p> <p>《孤雛淚》青年音樂劇工作坊 <i>Oliver! Youth Musical Workshop</i></p> <p>「渣打藝趣嘉年華 2014」 - 舞蹈綵排 <i>Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Dance Rehearsals</i></p> <p>「渣打藝趣嘉年華 2014」 - 教師工作坊 <i>Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Teacher Workshops</i></p> <p>「渣打藝趣嘉年華 2014」 - 視藝工作坊 <i>Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Visual Arts Workshops</i></p> <p>「非凡藝術計劃」 - 工作坊 <i>Xtra Special Arts Project - Workshops</i></p>

Oct
10

「賽馬會社區藝術雙年展 2015」- 駐校藝術家工作坊及大師班
Jockey Club Community Arts Biennale 2015 - Artist-in-Residence Workshops and Masterclasses
「跳線獨立電影節2015」- 大師班及電影馬拉松 JUMP CUT Independent Film Festival 2015 - Masterclass and Movie Marathon
音樂劇《孤雛淚》綵排 Oliver! - Rehearsals
「渣打藝趣嘉年華 2014」- 舞蹈綵排 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Dance Rehearsals
「渣打藝趣嘉年華 2014」- 視藝工作坊 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Visual Arts Workshops
「沒落都市」工作坊 Urban Decay Workshop
「非凡藝術計劃」- 工作坊 Xtra Special Arts Project - Workshops

Nov
11

Clockenflap x HKYAF 2014 - 表演 Performances
「跳線獨立電影節2015」- 大師班及電影馬拉松 JUMP CUT Independent Film Festival 2015 - Masterclass and Movie Marathon
「跳線獨立電影節2015」- 徵集青年短片作品 JUMP CUT Independent Film Festival 2015 - Youth Edition Open Call
「跳線 x 電影節發燒友」學校電影放送 JUMP CUT x HKIFF Cine Fan Schools Movie Express
音樂劇《孤雛淚》公演 Oliver! - Musical Performances
《孤雛淚》教師音樂劇工作坊 Oliver! Teachers Musical Workshop
「The Beautiful Truth」工作坊 The Beautiful Truth Workshop
「渣打藝趣嘉年華 2014」- 活動日 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Event Day
「渣打藝趣嘉年華 2014」- 壓軸巡遊及夜光巡遊 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Finale Parade and Night Parade
「渣打藝趣嘉年華 2014」- 巡遊作品展覽 Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Parade Artwork Exhibition
「非凡藝術計劃」- 工作坊 Xtra Special Arts Project - Workshops

Dec
12

「跳線獨立電影節2015」- 大師班及電影馬拉松 JUMP CUT Independent Film Festival 2015 - Masterclass and Movie Marathon
「跳線 x 電影節發燒友」學校電影放送 JUMP CUT x HKIFF Cine Fan Schools Movie Express
「南區文學日 - 詩詞細語遊藝會」Southern District Literature Day - All About Poetry
「非凡藝術計劃」- 工作坊 Xtra Special Arts Project - Workshops
「太古地產白色聖誕市集 2014」Swire Properties' White Christmas Street Fair 2014

2015
Jan
01

「跳線獨立電影節2015」- 大師班及電影馬拉松 JUMP CUT Independent Film Festival 2015 - Masterclass and Movie Marathon
「跳線 x 電影節發燒友」學校電影放送 JUMP CUT x HKIFF Cine Fan Schools Movie Express
《仙樂飄飄處處聞》演員招募 The Sound of Music Auditions (Hong Kong Tour 2015)

Feb
02

「舞蹈設計教師及家長工作坊」Devising Choreography: Teachers and Parents Workshop
「賽馬會社區藝術雙年展 2015」- 駐校藝術家工作坊及大師班
Jockey Club Community Arts Biennale 2015 - Artist-in-Residence Workshops and Masterclasses
「賽馬會社區藝術雙年展 2015」- 教師工作坊 Jockey Club Community Arts Biennale 2015 - Teachers Workshops
「跳線獨立電影節2015」- 大師班及電影馬拉松 JUMP CUT Independent Film Festival 2015 - Masterclass and Movie Marathon
「跳線 x 電影節發燒友」學校電影放送 JUMP CUT x HKIFF Cine Fan Schools Movie Express
「音樂劇舞蹈面試工作坊」Musical Theatre Dance Auditioning Workshop
「海洋藝術展2015在赤柱廣場」- 舞蹈綵排 Ocean Art Walk 2015 at Stanley Plaza - Dance Rehearsals

Mar
03

「大新Volunteers『復活·童藝』樂壇Fun」Dah Sing Volunteers Easter Kid Art Fun
「賽馬會社區藝術雙年展 2015」- 駐校藝術家工作坊及大師班
Jockey Club Community Arts Biennale 2015 - Artist-in-Residence Workshops and Masterclasses
「跳線獨立電影節2015」- 大師班及電影馬拉松 JUMP CUT Independent Film Festival 2015 - Masterclass and Movie Marathon
「跳線 x 電影節發燒友」學校電影放送 JUMP CUT x HKIFF Cine Fan Schools Movie Express
「跳線獨立電影節2015」- 電影節及工作坊 JUMP CUT Independent Film Festival 2015 - Film Festival and Workshops
「海洋藝術展2015在赤柱廣場」- 舞蹈綵排 Ocean Art Walk 2015 at Stanley Plaza - Dance Rehearsals
「海洋藝術展2015在赤柱廣場」- 展覽、舞蹈表演及工作坊
Ocean Art Walk 2015 at Stanley Plaza - Exhibition, Dance Performances & Workshops
「Point72 Asia (Hong Kong) Limited復活節藝術派對」Point72 Asia (Hong Kong) Limited Easter Art Party

YAF Programme Overview

活動概覽



「渣打歡樂嘉年華2014」- 夜光巡遊 — 維多利亞公園中央草坪
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 –
Night Parade, Central Lawn, Victoria Park



「跳樓獨立電影節」- 電影節及工作坊 — Blue Roof
JUMP CUT Independent Film Festival - Film Festival and Workshops, Blue Roof



「海洋藝術展2014在赤柱」- 舞蹈表演 — 赤柱廣場
Ocean Art Walk 2014 in Stanley - Dance Performance, Stanley Plaza



「太古地產白色聖誕市集2014」- 太古坊樓層街
Swire Properties' White Christmas Street Fair 2014,
Tong Chong Street, TaiKoo Place



「渣打歡樂嘉年華2014」- 巡遊作品展覽 — 又一城
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 -
Parade Artwork Exhibition, Festival Walk



「點子活起來」青年編劇計劃 - 劇場表演 —
香港藝術中心麥高利小劇場
Pull Back the Curtain Youth Scriptwriting Initiative - Sharing
Performance, McAuley Studio, Hong Kong Arts Centre



「港鐵西港島線社區藝術計劃」- 藝術作品裝置 — 西營盤站
MTR West Island Line Community Arts Programme - Artworks Installation, Sai Ying Pun Station



「渣打藝慶嘉年華2014」— 維多利亞公園中央草坪
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014, Central Lawn, Victoria Park



「渣打藝慶嘉年華2014」- 巡遊作品展覽— 太古城中心
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Parade Artwork Exhibition, Cityplaza



音樂劇《孤雛淚》公演— 香港藝術中心劇院
Oliver! Musical Performance, Shouson Theatre, Hong Kong Arts Centre



「渣打藝慶嘉年華2014」— 維多利亞公園中央草坪
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014, Central Lawn, Victoria Park



「渣打藝慶嘉年華2014」- 壓軸巡遊— 維多利亞公園中央草坪
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Grand Finale Parade, Central Lawn, Victoria Park



「海洋藝術展2015在赤柱廣場」- 舞蹈表演— 赤柱廣場
Ocean Art Walk 2015 at Stanley Plaza - Dance Performance, Stanley Plaza

YAF Programme Overview

活動概覽



「渣打藝遊嘉年華2014」－壓軸巡遊－維多利亞公園中央草坪
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 – Grand Finale Parade, Central Lawn, Victoria Park



音樂劇《孤雛淚》公演－香港藝術中心壽臣劇院
Oliver! Musical Performance, Shouson Theatre, Hong Kong Arts Centre



「港鐵西港島線社區藝術計劃」－藝術作品裝置－香港大學站
MTR West Island Line Community Arts Programme – Artworks Installation, HKU Station



「海洋藝術展2014在赤柱」－展覽－赤柱廣場
Ocean Art Walk 2014 in Stanley – Exhibition, Stanley Plaza



「渣打藝遊嘉年華2014」－維多利亞公園中央草坪
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014, Central Lawn, Victoria Park



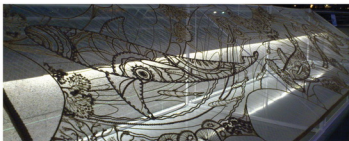
「渣打藝遊嘉年華2014 慈善計劃」－「看得見的希望」展覽－太古城中心
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 Charity Programme – Seeing is Believing Exhibition, Cityplaza



「海洋藝術展2014在赤柱」- 展覽 — 赤柱廣場
Ocean Art Walk 2014 in Stanley - Exhibition, Stanley Plaza



音樂劇《孤雛淚》公演 — 香港藝術中心壽臣劇院
Oliver! Musical Performance, Shouson Theatre, Hong Kong Arts Centre



「海洋藝術展2014在赤柱」- 展覽 — 赤柱海濱長廊
Ocean Art Walk 2014 in Stanley - Exhibition, Stanley Promenade



《瑪德蓮》劇場表演 — 漢基國際學校戲劇室
Matilda - Theatre Performance, Drama Studio, Chinese International School



「千千勁腰」夏威夷小結他社藝術計劃同樂日 — 南島中學The Space
Strum One, Strum All Ukulele Community Arts Project - Event Day, The Space, South Island School



「渣打藝聯嘉年華2014」- 夜光巡遊 — 維多利亞公園中央草坪
Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014 - Night Parade, Central Lawn, Victoria Park



「海洋藝術展2015在赤柱廣場」- 展覽 — 赤柱廣場
Ocean Art Walk 2015 at Stanley Plaza - Exhibition, Stanley Plaza

Art Angels and X'tra Special Arts

藝術天使及非凡藝術





天使不一定在天堂中，只要有願樂於助人的心，你和我也可成為別人的天使。

「藝術天使」由各界企業與本會致力合作，為難有機會接觸藝術的弱勢青少年提供創意藝術體驗。計劃得以成功，實有賴一眾企業義工的決心與熱誠，讓他們參與創作公共及社區藝術裝置作品，造福社會，當中包括為學校和醫院繪畫壁畫、教授青少年學習新技能，如馬戲雜技、魔術特技及樂器演奏。

2014年，我們熱烈歡迎Point72、大新銀行、Mazda及Bloomberg加入「藝術天使」行列。在他們及各「藝術天使」持續的支持下，我們喜與多個社區團體分享別具影響力及樂趣的藝術體驗，包括香港國際社會服務處兒童之家、香港樂童兒童及青少年中心、香港社區組織協會及循道衛理觀塘社會服務處樂學評估及訓練中心。

藉著癌症病患者的支援計劃「陽光語」，一眾青少年製作精美心意卡，為伊利沙伯醫院青少年醫療中心的癌症病童送上鼓勵訊息，在他們接受治療期間帶來一點陽光暖意。

而本會的「非凡藝術計劃」亦為有學習障礙及特殊需要的青少年帶來開放性的藝術體驗，參與學校及團體包括香港心衛衛生會綠和學校、天保民學校、啟迪會—為腦癱患者服務及聖雅各福群會賽馬會社會服務。

為履行回饋社會的使命，渣打銀行更派出300位企業義工支持「渣打藝穗嘉年華2014」，讓來自聖雅各福群會朗逸居及朗逸綜合服務處、生命小戰士及聖雅各福群會復康服務休閑服務的青少年，有機會親身體驗奇妙的夜光藝術作品。

另外，特別感謝天職香港、更好明天、香港與業國際集團及捷成洋行一直以來的鼎力支持。

「藝術天使」為香港的弱勢青少年帶來更多嶄新的藝術活動，亦能照亮社會。來與我們一同用藝術燃點夢想！成為「藝術天使」及支持我們的「非凡藝術計劃」吧！

Heaven is not the only place to look for angels – kind and generous souls can be found right here in the city.

Art Angels are corporate companies who partner with YAF to provide creative experiences for disadvantaged young people who do not have easy accessibility to the arts. They make our work possible through the commitment and passion of dedicated corporate volunteers. The experiences we offer range from creating public and social art that benefits the community, such as murals in schools and hospitals, to enabling youngsters to learn exciting new skills, like circus and magic tricks or playing musical instruments.

In 2014, we were delighted to welcome Point72, Dah Sing Bank, Mazda and Bloomberg as new Art Angels. With their support, and the continued support of our existing Art Angels, we were able to bring impactful and fun experiences to Small Group Homes, International Social Services, The HUB Hong Kong Children and Youth Centre, Society for Community Organization and Happy Learning Assessment and Training Centre of the Kwun Tong Methodist Social Service.

Through our cancer support scheme Letters of Hope, a group of young people created beautiful postcards to send warm messages and express their concern and empathy for cancer patients at the Adolescent Medical Centre of Queen Elizabeth Hospital.

Our X'tra Special Arts programme created meaningful art experiences for young people with learning disabilities and special needs in a number of local schools, including The Mental Health Association of Hong Kong – Cornwall School, Mary Rose School, Enlighten-Action for Epilepsy, and St James' Settlement Jockey Club Social Services.

Embracing the spirit of giving back to the community, Standard Chartered Bank sent over 300 volunteers to lend a hand at Standard Chartered Arts in the Park Mardi Gras 2014. With their support, young people from St. James' Settlement Sunny Residence and Sunny Integrated Service Team, Little Life Warrior Society, and St. James' Settlement Rehabilitation Services Leisure Service were given an exciting opportunity to experience incredible illuminated art.

A special thank you also goes out to Baker Tilly, A Better Tomorrow, HKR Group and Jebson for their invaluable continued support.

Art Angels help us provide creative arts programmes to disadvantaged young people in Hong Kong and help make our community a brighter and more caring place. Join us to ignite dreams through art! Become an Art Angel and support our X'tra Special Arts programme.

Partners In Art 藝術伙伴



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club
Charities Trust



SWIRE PROPERTIES

BAKER & MCKENZIE

貝克·麥堅時律師事務所

Bloomberg



Bank of America
Merrill Lynch

May & Stanley Smith
Charitable Trust



Ohel Leah 猶太會堂慈善基金
The Ohel Leah Synagogue Charity



更好明天 A Better Tomorrow Limited

天職香港會計師事務所 Baker Tilly Hong Kong

Charitable Choice Limited

Clockentlap

大新銀行 Dah Sing Bank Limited

電影節發燒友 HKIFF Cine Fan

香港興業國際集團有限公司 HKR International Limited

商業電台 Hong Kong Commercial Broadcasting Co Limited

捷成洋行有限公司 Jebbsen & Co Limited

Lunchbox Theatrical Production Limited

Mazda

Noel Croucher Shakespeare Fund

Point72 Asia (Hong Kong) Limited

Royal Society of St. George - Hong Kong Branch

沙田區議會 Sha Tin District Council

沙田民政事務處 Sha Tin District Office

Slaughter & May

赤柱廣場 Stanely Plaza

The Health Group

The Leather Concept Limited

灣仔區議會 Wanchai District Council

灣仔節 Wanchai Festival

青年會專業書院 YMCA College of Careers

Andrew Michael McCoy

Anonymous

Dr Paul Lam

Jacqueline Roberts

Jessica Park

曾環璇 Katherine Tsang

Lauren Bramley

Lam Yuet Met

Pamela Lai

Sharron Telling

Sharron Telling & Hope Patterson

She-Rae Chen

鄧永鏘爵士 Sir David Tang

梁奕瀚慈善紀念捐款 Donation in memory of Rae Leung

Brett Walter Stewien | Chan Ka Yee | Chan Kai Bong | Chang Wai Wah Wilson | Chow Yuk Kwan | Dr Chan Lai Man | Edwina Cheng
Fong Yee Leung Brian | Francis Lee Hon Kiu | Girlee Ramjahn | Ho Wing Chiu | Hui Kung Shun | Ip Ka Wing Karen | Ip Shing Kwan
Ismail Ramjahn | James David Gaden | Jonathan Christian Larsen | Kwan Man Choi | Kwan Man Woo | Lai Kit Sing | Lau Kin Sang
Lee Chik Wai | Leland Lim | Leung Chi Wah | Leung Kar Man Carmen | Leung Ping Kwan | Leung Shek Yin, Kevin | Leung Tung Choi
Li Kai Fan | Li Mow Kay | Li Siu Man Gabriel | Li Siu Ting Reggie | Lok Yu Kuen | Lui Ngai Lei Allie | Man Hon Yin
Margaret Kam | Ng Seng Leong | Ong Hak Wing | Osman Ramjahn | Poon Hin Ming Kenneth | Rookie Ramjahn | Samuel Chang
Shiu Man Wai | Tam Chi Keung, Anderson | Tang Siu Ying, Miranda | Tang Wing Hong | Tang Wing Kuen | Tsang Hing Kwong |
Tse Ng Kan | Wai Fok Cheung | Wong Chan Kwong | Wong Hay Lam, Helen | Wong Hoi Kuen | Ying Yick Man | Yip Shu Ah
丁基宗 | 朱漢生 | 李光亮 | 梁國彥 | 梁雪莊 | 楊瑞全 | 梁松義

